

לדיקו בע"מ

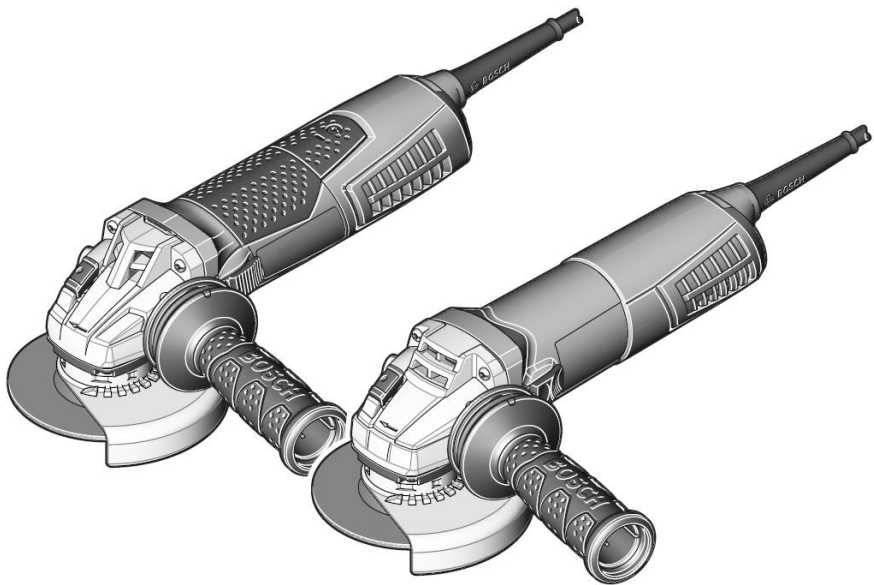
הוראות הפעלה

משחזת זווית

1796, 1790

GWS Professional דגמי

9-115, 9-125, 11-125, 12-125 C, 12-125 CIE,
15-125 CI, 15-125 CIE, 15-125 CIT, 15-150 CI



*השתמשו במדריך זה בצמוד
לחוברת המלאה באנגלית



BOSCH

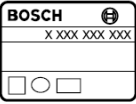
לקוחות נכבדים,

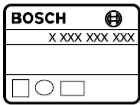
חברת לדיקו בע"מ מודה לכם על שרכשתם משחזת זו מתוצרת
חברת **BOSCH**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

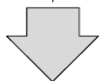
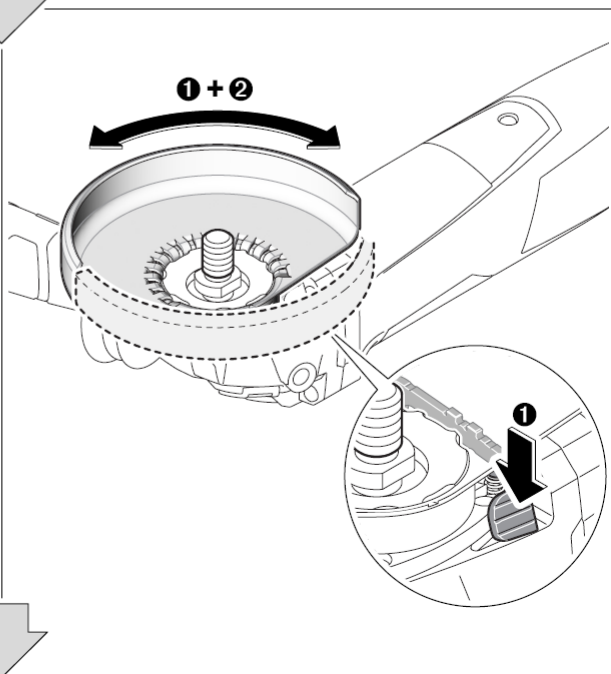
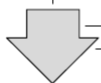
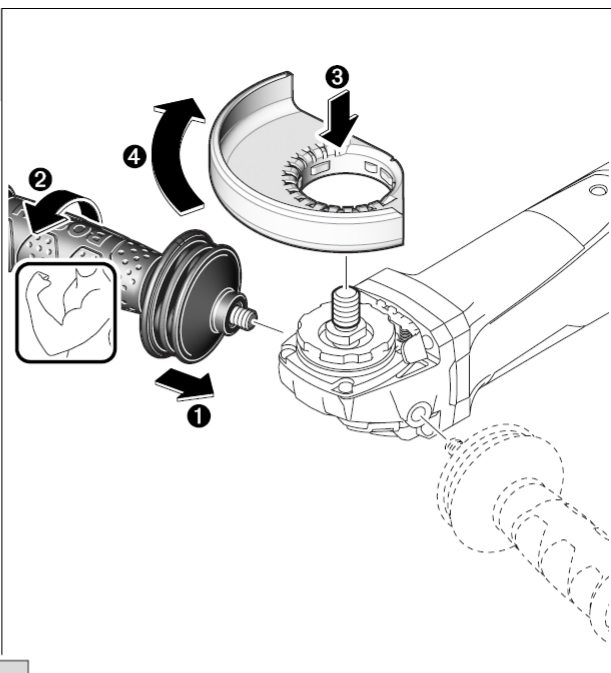
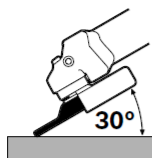
במידה שתיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר,
אנא פנו למעבדת השירות הקרובה על פי הפירוט הנמצא בגב
החוברת.

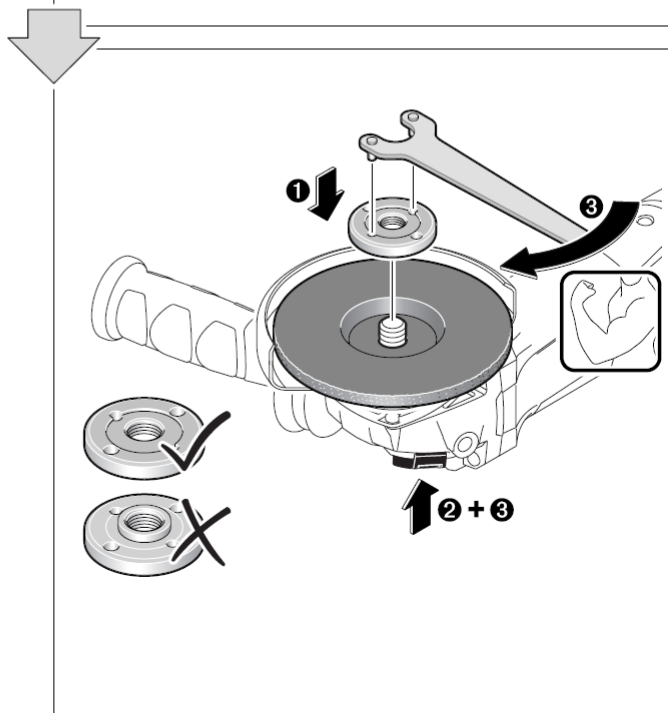
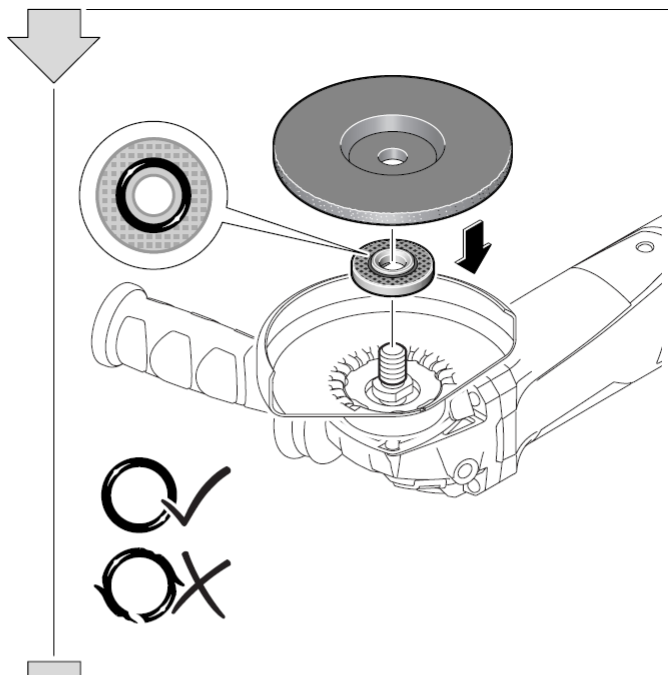
לדיקו בע"מ

	GWS ... Professional	9-115	9-125	11-125	12-125 CI	12-125 CIE
	3 601 ...	G90 0..	G91 0..	G92 0..	G93 0..	G94 0..
P ₁	W	900	900	1100	1200	1200
P ₂	W	530	530	740	640	640
n	min ⁻¹	11500	11500	11500	11500	11500
n _v	min ⁻¹	–	–	–	–	2800 – 11500
	l	mm	22	22	22	22
	d ₁		M 14	M 14	M 14	M 14
	D	mm	115	125	125	125
	d ₂	mm	22,2	22,2	22,2	22,2
		kg	2,1	2,1	2,3	2,3
			–	–	–	●
			–	–	–	●
			–	–	–	●
			–	–	–	●
			–	–	–	●
L _{WA}	dB(A)	101	101	102	102	102
L _{PA}	dB(A)	90	90	91	91	91
K	dB	3	3	3	3	3
	m/s ²	5	5	5	6	6
	m/s ²	1,5	1,5	2	2	2
K	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

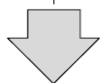
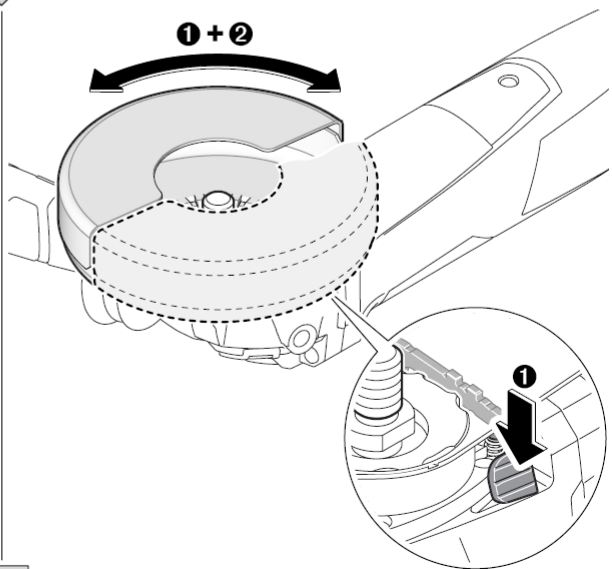
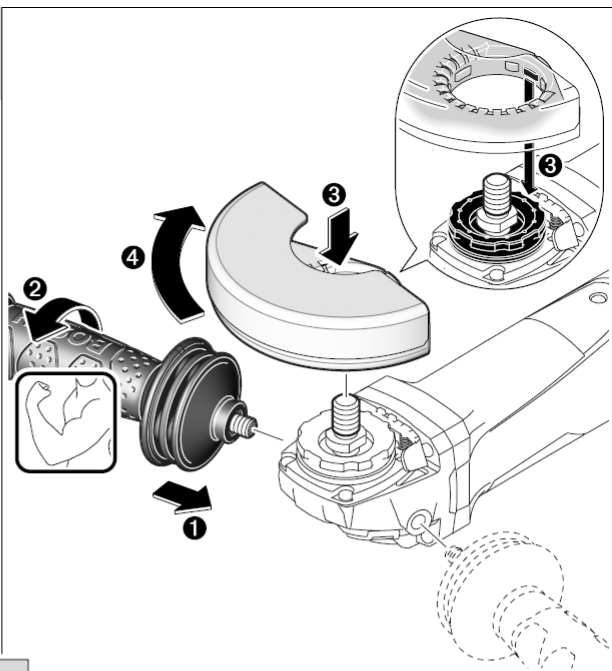
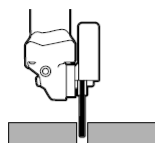
GWS ... Professional			15-125 CI	15-125 CIE	15-125 CIT	15-150 CI
	3 601 ...	G95 0..	G96 0..	G97 0..	G98 0..	
P ₁	W	1500	1500	1500	1500	
P ₂	W	820	820	820	820	
n	min ⁻¹	11500	11500	9300	9300	
n _v	min ⁻¹	–	2800 – 11500	2800 – 9300	–	
	l	mm	22	22	22	
	d ₁		M 14	M 14	M 14	
	D	mm	125	125	125	
	d ₂	mm	22,2	22,2	22,2	
	kg	2,4	2,4	2,4	2,5	
			–	●	●	
			●	●	●	
			●	●	●	
			●	●	●	
			●	●	●	
L _{wA}	dB(A)	103	103	102	103	
L _{pA}	dB(A)	92	92	91	92	
K	dB	3	3	3	3	
a _h 	m/s ²	6	6	5,5	7	
a _h 	m/s ²	4	4	2,5	2,5	
K	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	

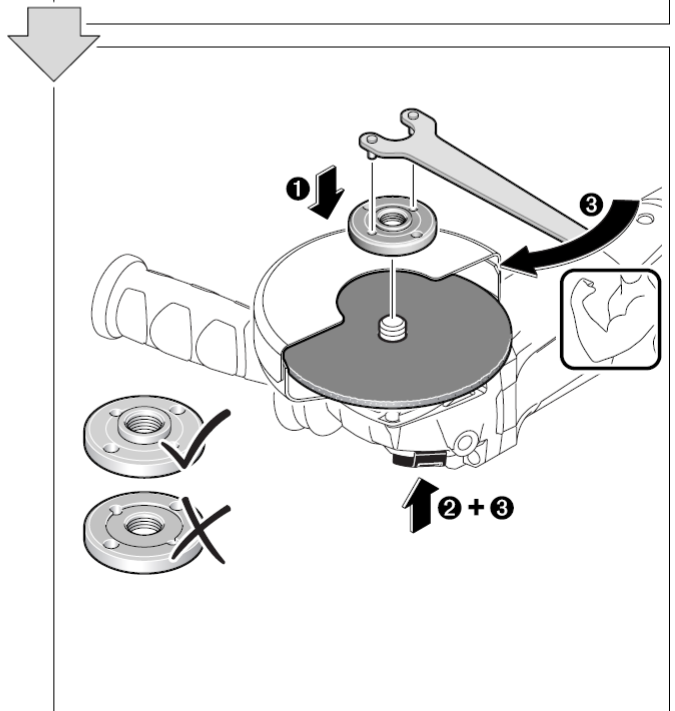
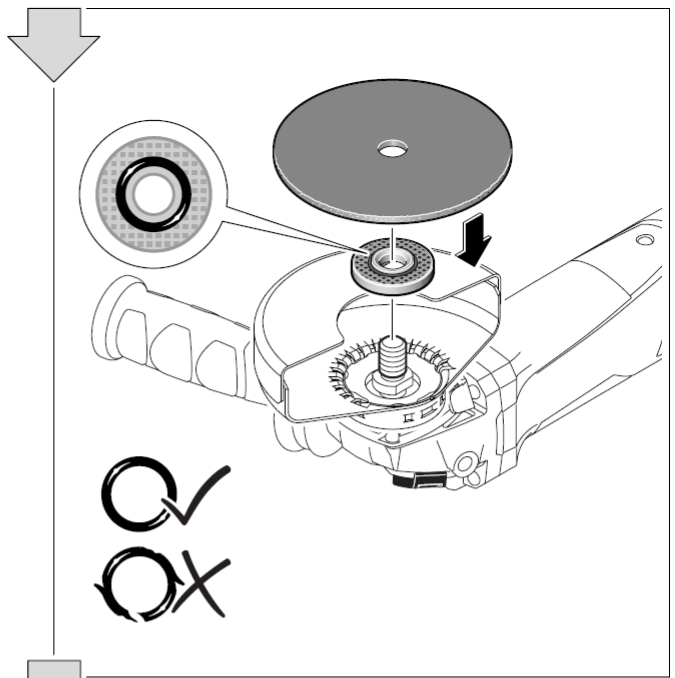
1



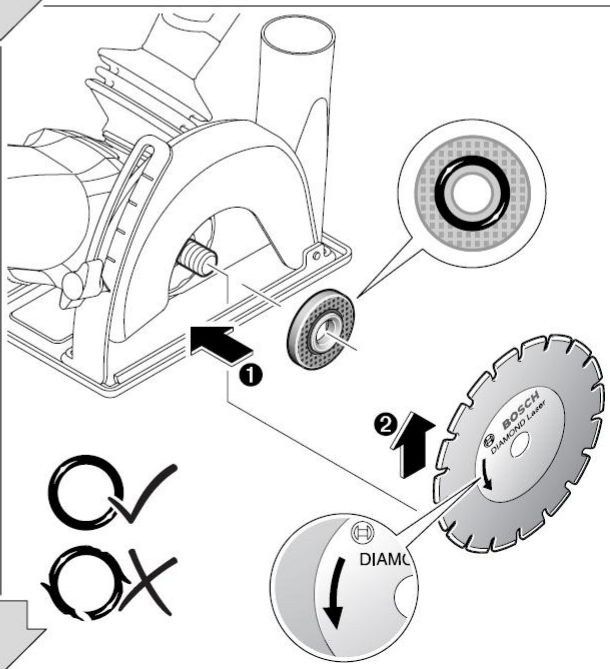
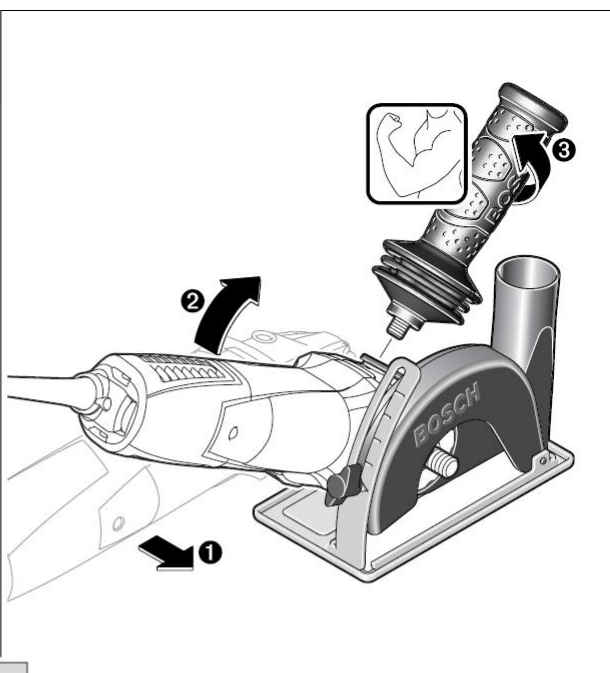
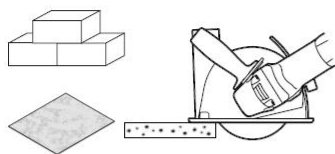


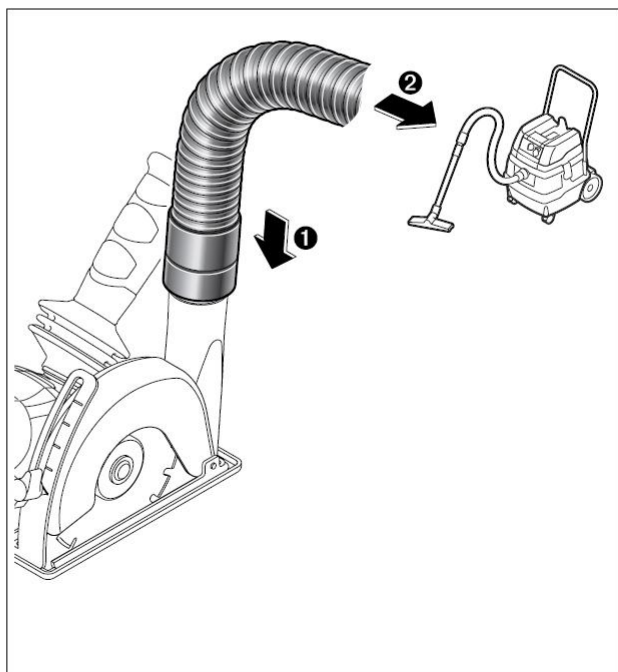
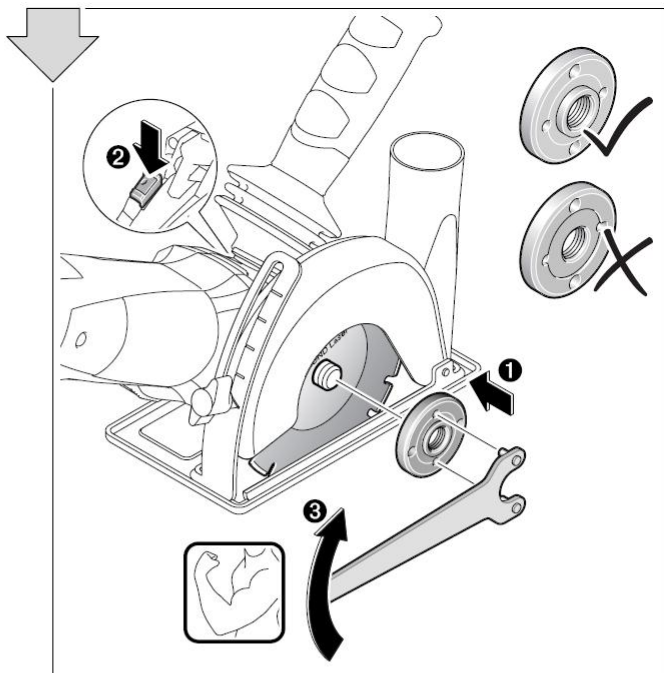
2



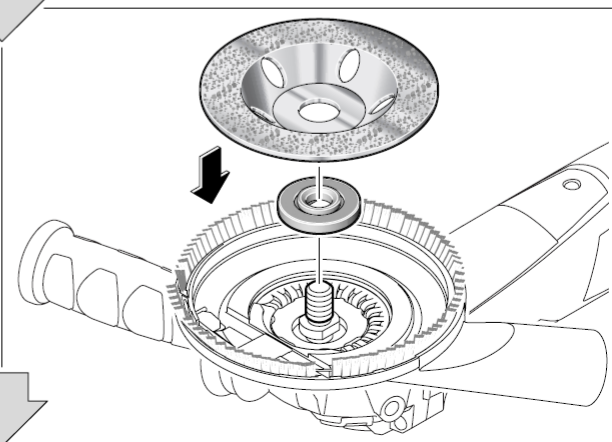
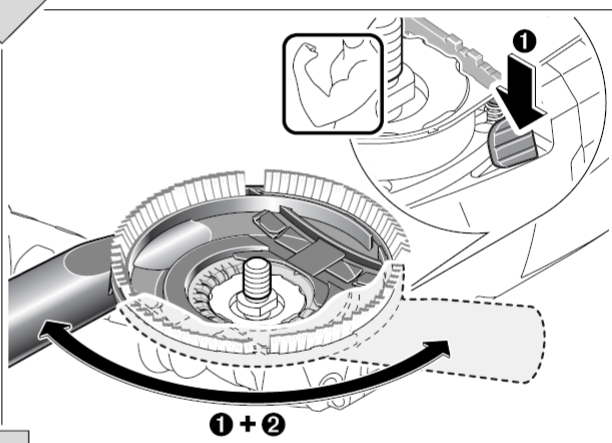
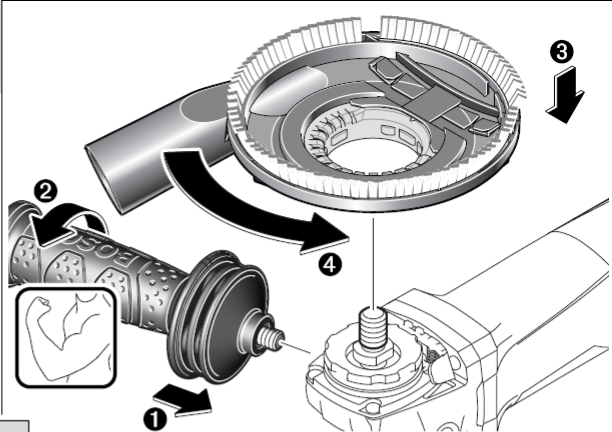
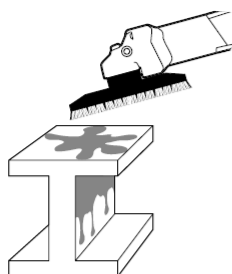


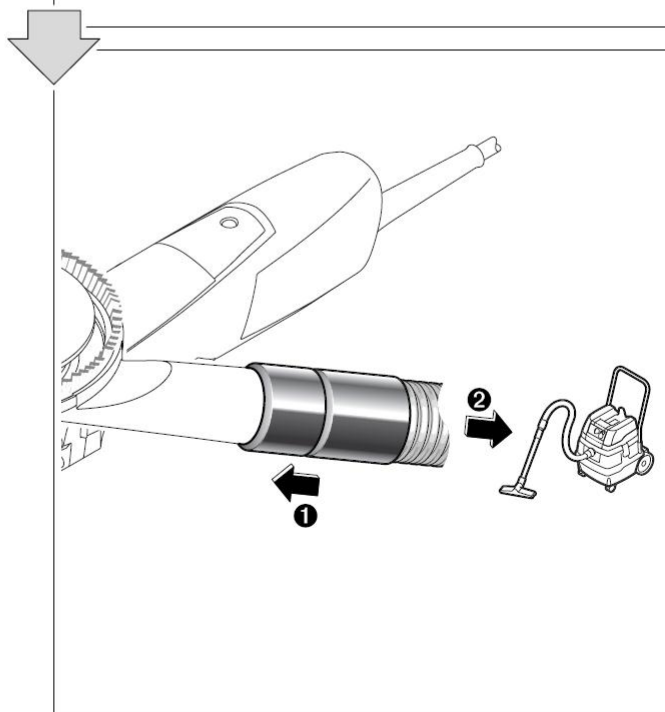
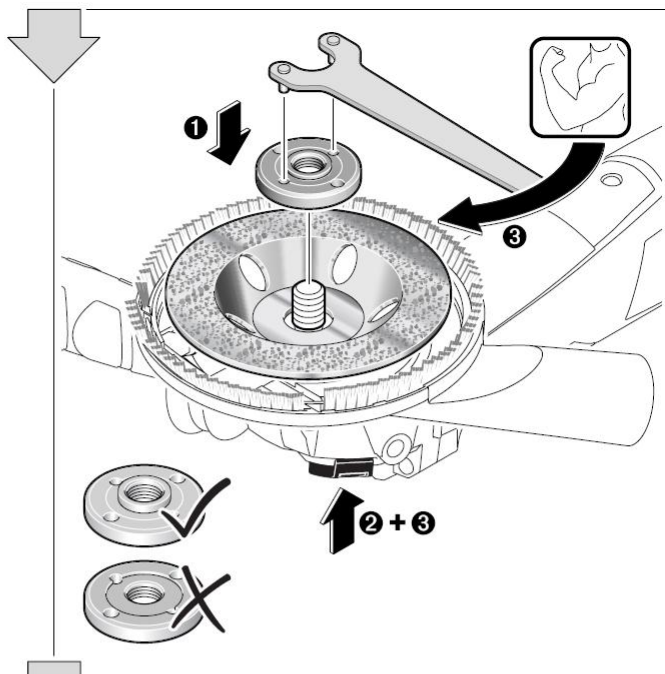
3



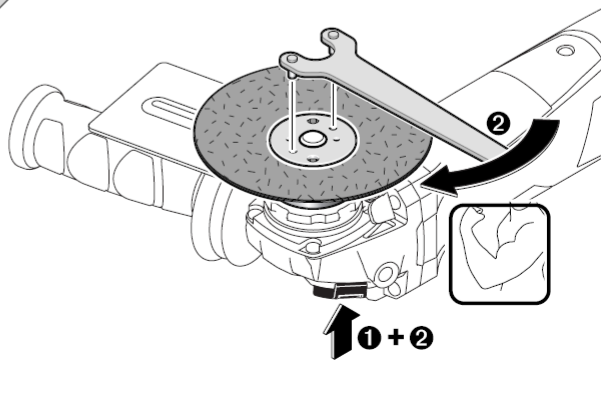
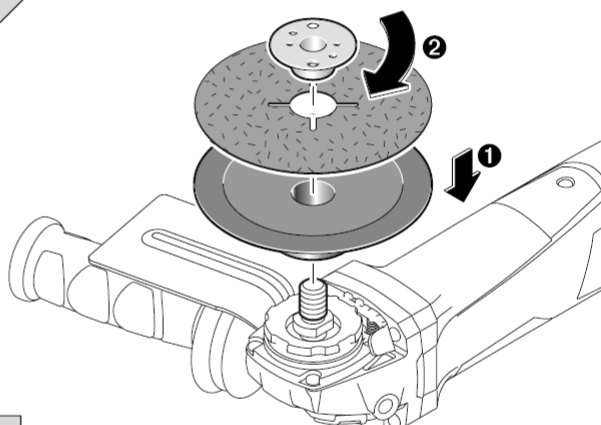
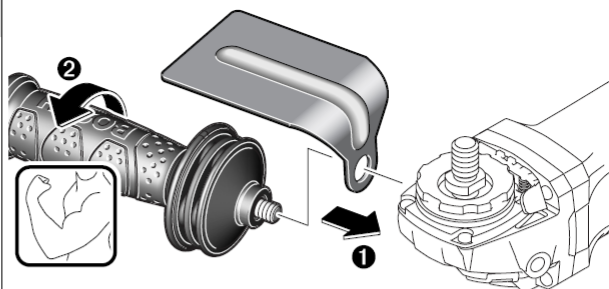
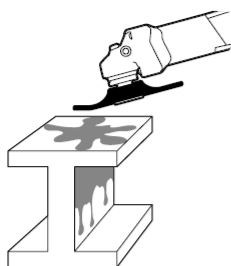


4

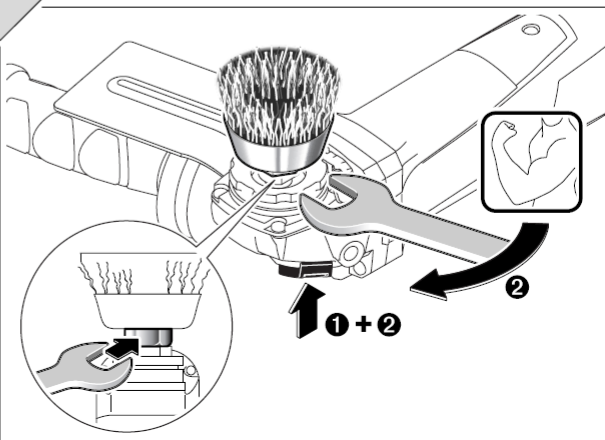
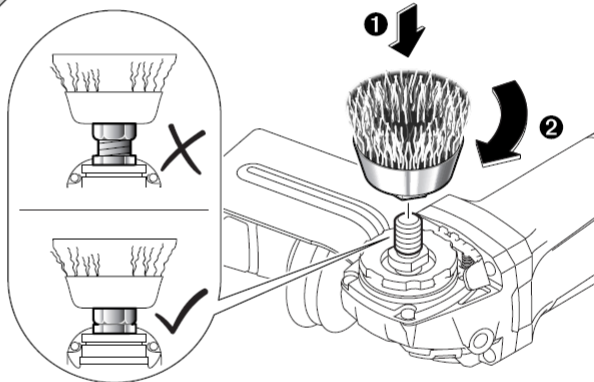
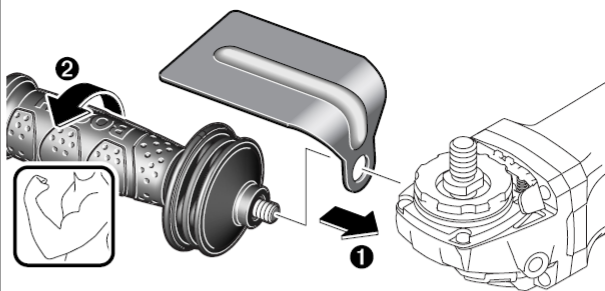
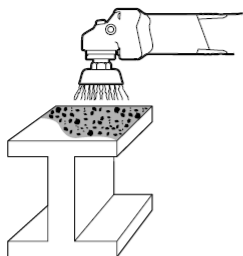




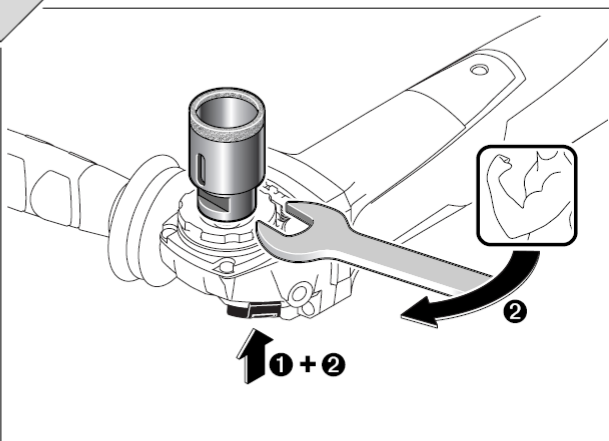
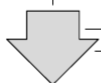
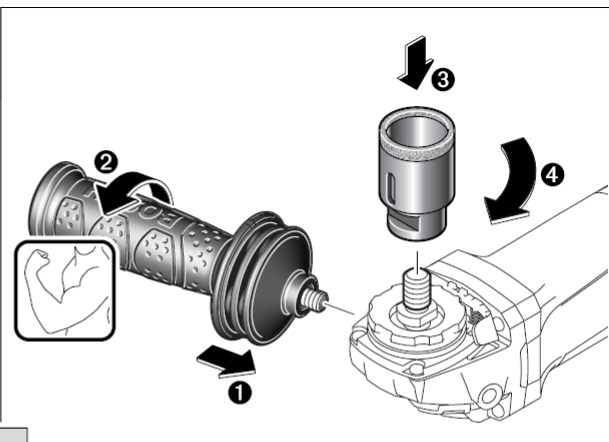
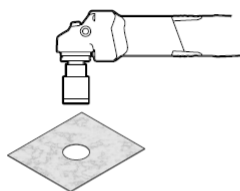
5



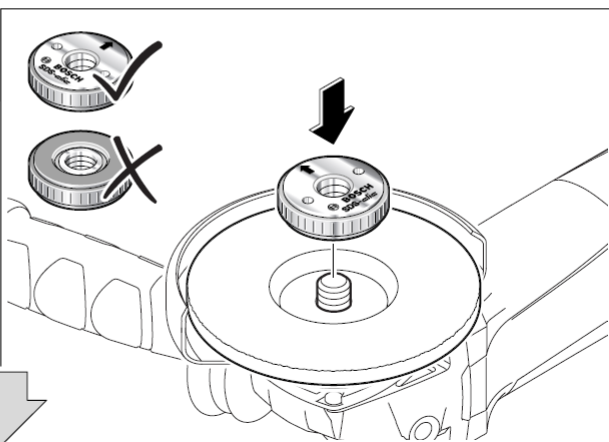
6

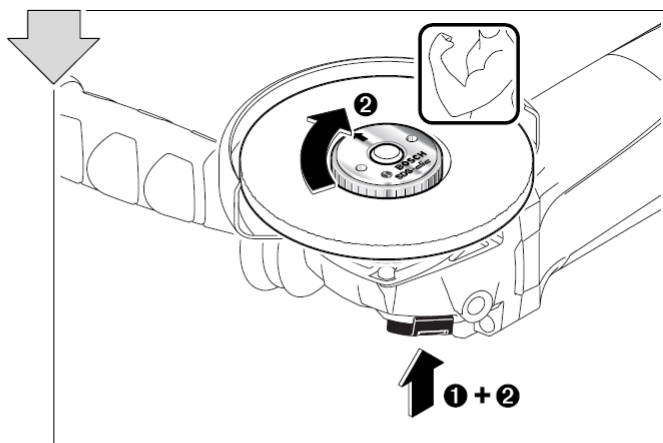


7



8

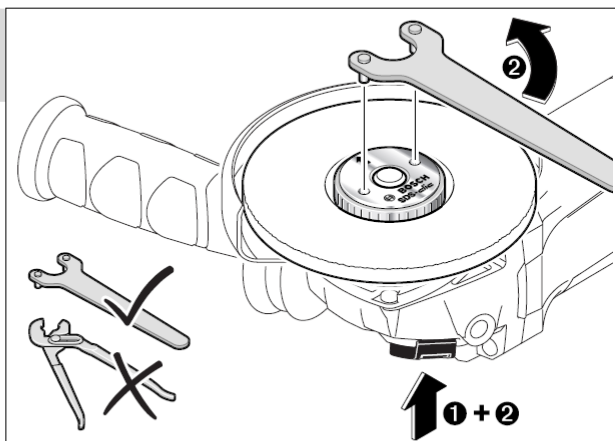




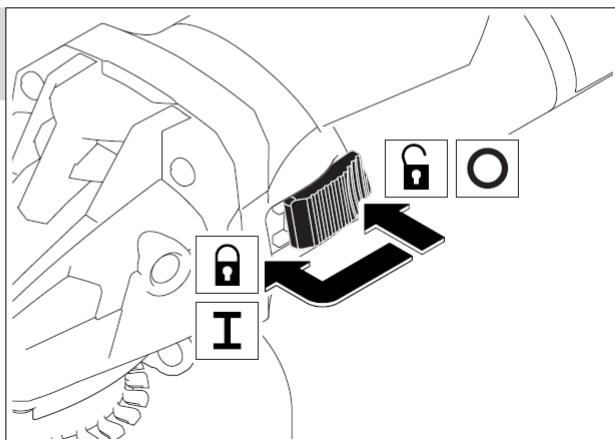
9

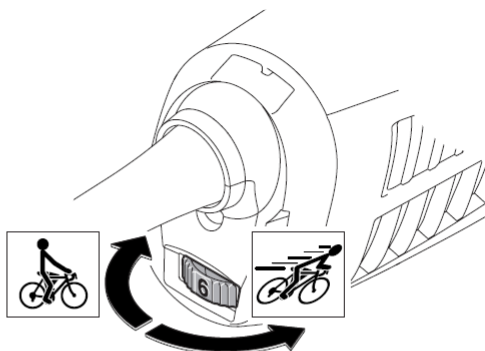


SDS-clic

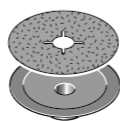


10





2 3



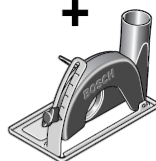
4 5 6



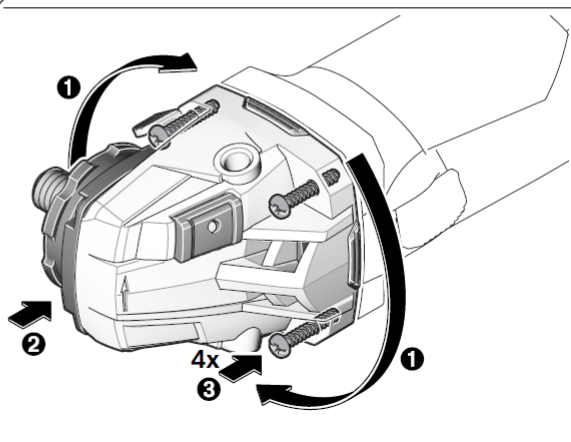
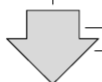
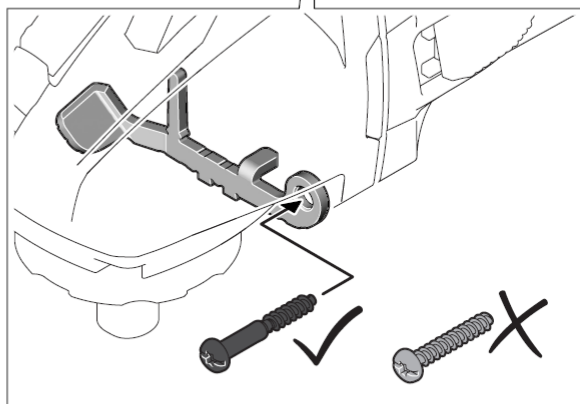
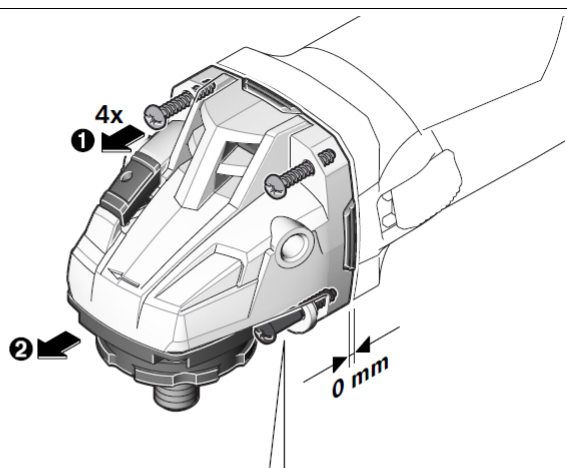
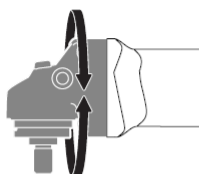
5 6



+



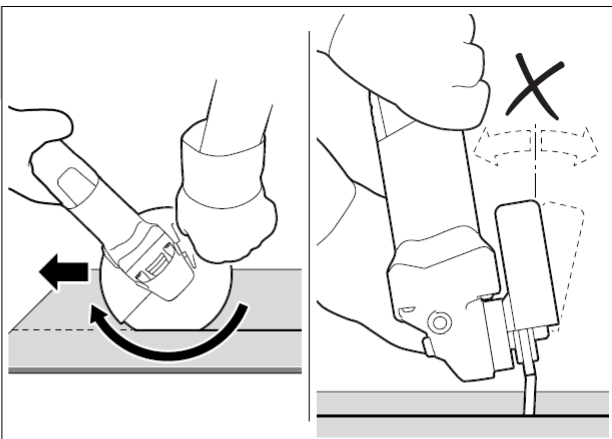
12



13

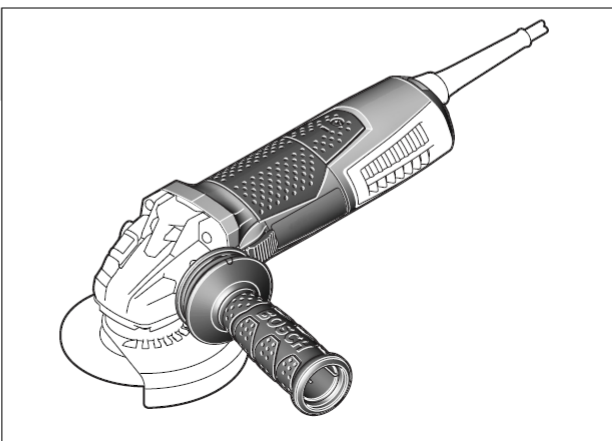


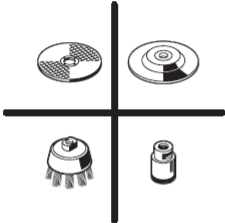
i+

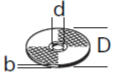


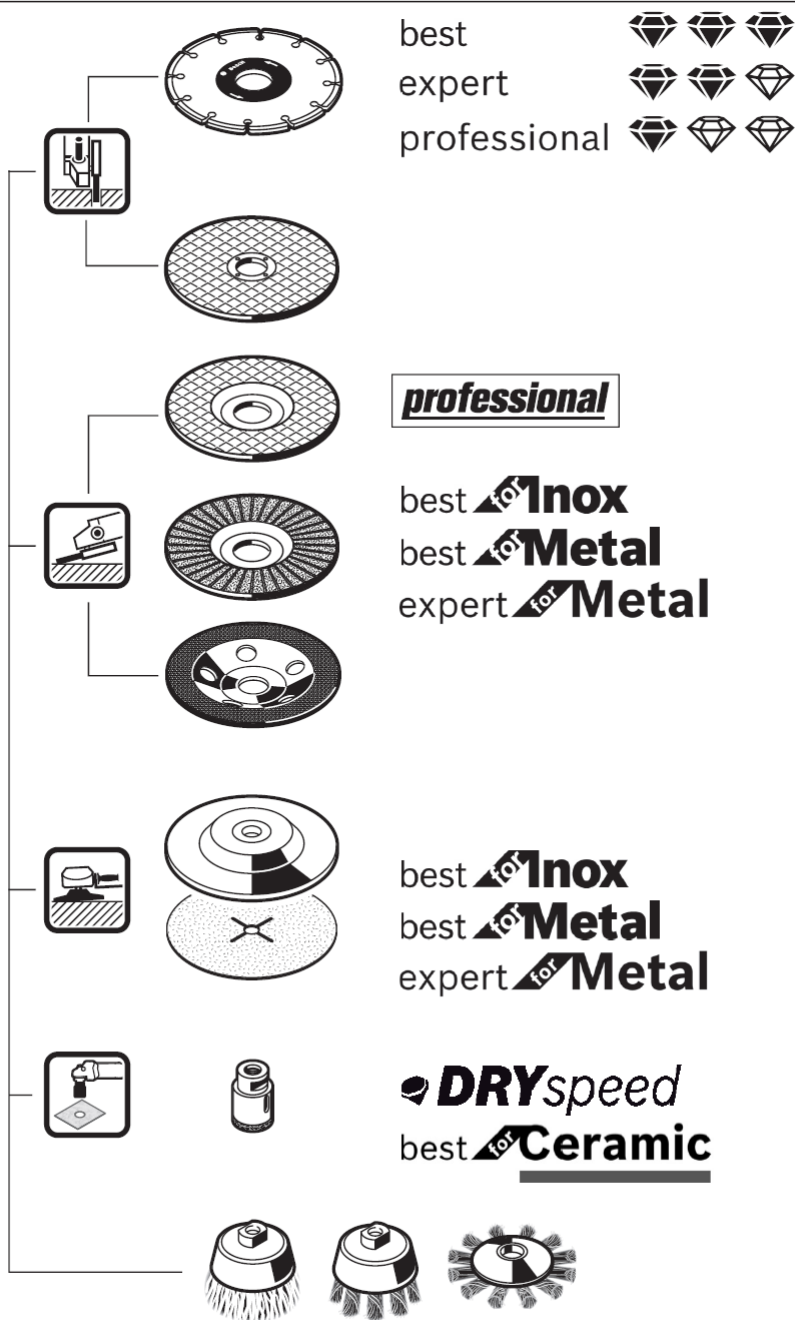
14

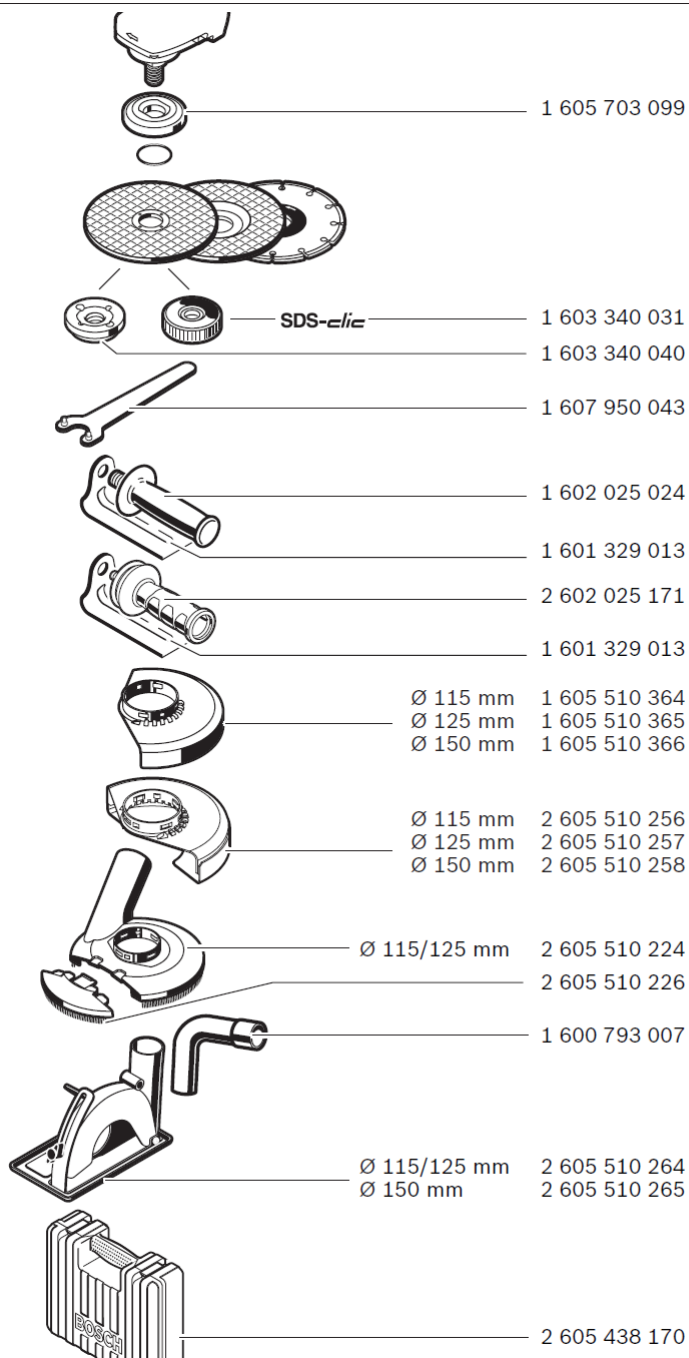
i+





	max. [mm]		[mm]		
	D	b	d	[min ⁻¹]	[m/s]
	115	6	22,2	11500	80
	125	6	22,2	11500	80
	150	6	22,2	9300	80
	115	-	-	11500	80
	125	-	-	11500	80
	75	30	M 14	11500	45
	82	-	M 14	11500	80





אזהרות בטיחות כלליות לכלי עבודה

⚠ WARNING אזהרה - קראו את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההוראות. אם לא תמלאו אחר האזהרות וההוראות שלעיל אתם עלולים להביא לגרימת הלם חשמלי, דליקה ו/או פציעה חמורה.

שמרו על האזהרות וההוראות להתייחסות עתידית.

המונח "כלי עבודה" באזהרות אלו מתייחס לכלי העבודה המופעל בחשמל (על ידי כבל) או לכלי עבודה מופעל-בסוללה (אל-חוטי).

בטיחות סביבת העבודה

- שמרו על אזור העבודה נקי ומואר היטב. אזורים מבולגנים או חשוכים מזמינים תאונות.
- אין להפעיל את כלי העבודה באווירות בהן קימת סכנת פיצוץ, למשל בנוכחות נוצלים או גזים דליקים או אבק. כלי עבודה יוצרים ניצוצות אשר עלולים להדליק באש את האבק או האדים.
- הרחיקו ילדים ועובדי-אורח בעת העבודה עם כלי העבודה. הסחות דעת יכולות לגרום לכם לאובדן שליטה.

בטיחות חשמלית

- תקע כלי העבודה חייב להתאים לשקע. לעולם אל תשנו את התקע באופן כלשהו. אין להשתמש בתקעים מתאימים בכלי עבודה מוארקים. תקעים שלא שונו ושקעים המתאימים להם יפחיתו את הסיכון בהלם חשמלי.
- הימנעו ממגע גופני עם משטחים מוארקים, דוגמת צינורות, רדיאטורים או מקררים. ישנה עלייה בסיכון להלם חשמלי אם הגוף שלכם מוארק.
- אין לחשוף את כלי העבודה לגשם או תנאי רטיבות. מים שנכנסים לכלי העבודה יגבירו את הסיכון להלם חשמלי.
- אין להשחית את כבל החשמל. לעולם אל תשתמשו בכבל לנשיאת המכשיר, משיכתו או ניתוק המכשיר משקע החשמל. הרחיקו את הכבל ממקורות חום, שמן, קצוות חדים וחלקים נעים. כבלים שניזוקו או כבלים סובכים מגבירים את הסיכון להלם

חשמלי.

- בעת תפעול כלי עבודה בחוץ, השתמשו בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ. השימוש בכבל מתאים לשימוש בחוץ מפחית את הסיכון להלם חשמלי.
- אם הפעלת כלי העבודה בסביבה לחה הינה בלתי-נמנעת, השתמשו במכשיר עודפי מתח (RCD) כציוד הגנה. השימוש ב-RCD מפחית את הסיכון להלם חשמלי.

בטיחות אישית

- הקפידו לשמור על ערנות, שימו לב מה אתם עושים והיעזרו בהגיון בריא בעת תפעול כלי עבודה. אין להשתמש בכלי העבודה כשאתם עייפים או תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות. רגע אחד של חוסר תשומת לב בעת הפעלת כלי עבודה עשוי להסתיים בפציעה אישית חמורה.
- השתמשו בציוד מגן אישי. תמיד חבשו ציוד מגן לעיניים. ציוד מגן דוגמת מסיכת אבק, נעלי בטיחות מונעות-החלקה, כובע בטיחות או מגני אוזניים המשמשים בתנאים המתאימים יפחיתו את הפציעות האישיות.
- מנעו הפעלה לא-מכוונת. וודאו כי המתג נמצא במצב הכיבוי (off) לפני חיבור למקור החשמל ו/או אריזת הסוללות, הרמת או נשיאת המכשיר. נשיאת כלי עבודה כשאצבעכם על המתג או חיבור כלי עבודה למקור מתח כאשר המתג שלהם במצב הפעלה (on) הינה הזמנה לתאונה המבקשת להתרחש.
- הסירו כל מפתחות או ברגי כיוון לפני שתפעילו את כלי העבודה. מפתח או מברג שנותרו מחוברים לגוף המסתובב של כלי העבודה יכולים להביא לפציעה אישית.
- אל תימתחו את יכולת ההגעה שלכם. הקפידו לשמור על עמידה מאוזנת ומוצקה בקרקע בכל זמן. הדבר מבטיח שליטה טובה יותר בכלי העבודה בתנאים בלתי-צפויים.
- התלבשו בהתאם. אין ללבוש בדים רפויים או תכשיטים. הקפידו ששיערכם, בגדיכם וכפפותיכם יורחקו מהחלקים הנעים. בדים רפויים, תכשיטים או שיער ארוך ומשוחרר יכולים להיתפס בחלקים הנעים.
- אם מצורפים מכשירים לחיבור מפנה אבק

ומתקני איסוף, וודאו כי הללו מחוברים ומשמשים אתכם כראוי. השימוש במפנה האבק יכול להפחית סכנות הקשורות באבק.

שימוש וטיפול בכלי עבודה

- ◀ **אין לכפות רצונכם על כלי העבודה.**
השתמשו בכלי העבודה המתאים הפעולה המבוקשת. כלי העבודה המתאים יבצע את העבודה טוב יותר ובאופן בטוח יותר אם תשתמשו בו בקצב ובאופן המיועד לו.
- ◀ **אין להשתמש בכלי העבודה אם המתג אינו עובר כראוי בין המצבים הפעלה/כיבוי.** כל כלי עבודה שאינו ניתן לשליטה בעזרת המתג הינו מסוכן וחיובי בתיקון.
- ◀ **נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או את מארז הסוללות מכלי העבודה לפני שאתם מבצעים כיוונונים כלשהם, מחליפים כלי עזר או מאחסנים אל כלי העבודה.** אמצעי בטיחות מונעת שכאלו מפחיתים את הסיכון בהפעלת כלי העבודה בטעות.
- ◀ **הניחו כלי עבודה שהינם במצב השהייה הרחק מהישג ידם של ילדים, ואל תניחו לאנשים שאינם מתמצאים בכלי העבודה או בהוראותיו אלו לתפעל את המכשיר.** כלי העבודה הינם מסוכנים בידיהם של אנשים לא-מיומנים.
- ◀ **תחזקו את כלי העבודה.** בדקו שאין עיקומים או קימוטים של החלקים הנעים, שבירה של רכיבים או כל מצב אחר שעשוי להשפיע על תפעולו של כלי העבודה. אם ניזוק, הביאו את כלי העבודה לתיקון לפני שתשתמשו בו בשנית. תאונות רבות הינן תוצר של תחזוקה ירודה של כלי העבודה.
- ◀ **שמרו על כלי החיתוך חדים ונקיים.** ישנה סבירות נמוכה יותר שכלי חיתוך שמתוחזקים כראוי יתעקמו וכן הם נוחים יותר לשליטה.
- ◀ **השתמשו בכלי העבודה, ציוד העזר ורכיבי הכלי וכדומה בהתאם להוראות אלו, תוך שאתם מתחשבים בתנאי העבודה ובעבודה שעליכם לבצע.** השימוש בכלי העבודה לפעולות שונות מאלו שאליהן יועד יכול להביא למצבים מסוכנים.

טיפול ותחזוקת הסוללה

- ◀ **הטעינו אך ורק במטען המסופק על ידי היצרן.** מטען אשר מתאים לטעינת סוג

- ◀ **מארז סוללה אחד עשוי להוות סכנת התלקחות כאשר בשימוש עם מארז סוללה אחר.**
- ◀ **השתמשו בכלי רק עם מארז הסוללה שתוכנן עבורו.** שימוש במארז סוללה אחר כלשהו עלול לגרום לסכנת פציעה או התלקחות.
- ◀ **כאשר מארז הסוללה אינו בשימוש, שמרו אותו הרחק מאבזרי מתכת אחרים, כדוגמת מהדקי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת קטנים שונים, אשר יכולים ליצור קצר בעת מגע בין שקע אחד לשני.** קיצור שקעי הסוללה יחדיו עלול לגרום לכוויות או התלקחות.
- ◀ **בתנאים קיצוניים, נזול עשוי להיפלט מהסוללה; הימנעו ממגע בו.** אם נוצר מגע בטעות, שטפו מיד במים. אם נזול בא במגע עם עינים, פנו מיידי לקבלת טיפול רפואי. נזול הפלט מהסוללה עשוי לגרום לגירוי או כוויות.

שירות

- ◀ **הביאו את כלי העבודה שלכם לקבלת שירות על ידי איש תיקונים מוסמך המשתמש אך ורק בחלקי חילוף זהים למקוריים.** הדבר יבטיח שמירה בטיחותו של כלי העבודה.

אזהרות בטיחות למשחזת זווית

- אזהרות הבטיחות הנפוצות לפעולות השחזה, שיוף, הברשה בחוט או חיתוך גס.**
- ◀ **כלי עבודה זה מיועד לתפקד ככלי להשחזה, שיוף, הברשה בחוט או חיתוך גס. קראו את כל אזהרות הבטיחות, ההוראות, האיורים והמפרטים המצורפים לכלי עבודה זה.** אם לא תמלאו אחר כל ההוראות המפורטות לעיל הדבר עשוי להוביל להלם חשמלי, דליקה ו/או פציעה חמורה.
- ◀ **כלי עבודה זה אינו מומלץ להברקה.** ביצוע פעולות שהמכשיר לא יועד עבורן עשוי לסכן אתכם ולהוביל לפציעה אישית.
- ◀ **אין להשתמש באבזר שלא יועד באופן מיוחד או הומלץ לשימוש על ידי יצרן הכלי.** רק מפני שהאבזר ניתן לחיבור לכלי העבודה שלכם, אין זה אומר שהוא מבטיח לכם

בטיחות בשימוש.

◀ **דירוג המהירות שעל האביזר חייב להיות שווה לפחות למהירות המרבית המצויינת על המכשיר.** אביזרי עזר הנעים מהר יותר מאשר דירוג המהירות שלהם יכולים להישבר, להיפלט מהמכשיר ולעוף.

◀ **הקוטר החיצוני והעובי של אביזר העזר חייבים להיות במסגרת קיבולת הדירוג של כלי העבודה שלכם.** אביזרי עזר שאינם בגודל המתאים אינם יכולים להישמר או להיות מבוקרים כראוי.

◀ **כל אביזרי העזר חייבים להתאים לציר של כלי העבודה או כל אביזרי העזר חייבים להתאים לכישור של כלי העבודה.** אביזרי עזר עם חורים שאינם מתאימים לחומרת ההתקנה של כלי העבודה ייצאו מאיזון, ירעדו יתר על המידה ועשויים לגרום לאובדן שליטה.

◀ **אין להשתמש באביזרי עזר שניזוקו. לפני כל שימוש, בדקו את אביזרי העזר דוגמת דיסקי השחיקה שאין בהם שבבים או סדקים, בדקו את כריות הגיבוי לסדקים, קרעים או שחיקה עודפת, בדקו את מברשת החוט שאין בה חוטים רפויים או סדוקים.** אם כלי העבודה או אביזרי העזר נפלו, בדקו שלא ניזוקו או התקינו אביזר נילווה אחר שאינו ניזוק. לאחר הבדיקה והתקנת אביזר העזר, הרחיקו את עצמכם ועוברי אורח ממישור הסיבוב של אביזר העזר והפעילו את כלי העבודה במהירות מרבית ללא-עומס למשך דקה אחת. אביזרי עזר שניזוקו לרוב יישברו במהלך זמן הבדיקה.

◀ **הרכיבו ציוד הגנה אישי. בתלות בשימוש, השתמשו במגן פנים, משקפי בטיחות או מסיכת בטיחות. בהתאם לצורך, הרכיבו מסיכת אבק, מגני אוזניים, כפפות וחלוק סדנא המסוגלים לבלום חלקיקים גסים קטנים או חלקיקי מחומר העבודה. ציוד ההגנה לעיניים חייב להיות מסוגל לעצור שיירי פסולת מעופפים המיוצרים על ידי פעולות שונות. מסיכת האבק או מכשיר הנשימה חייבים להיות מסוגלים לסנן חלקיקים המיוצרים על ידי הפעולות שלכם. חשיפה ממושכת לרעש באינטנסיביות גבוהה יכול לגרום לנזקי אובדן שמיעה.**

◀ **הרחיקו עוברי אורח למרחק בטוח מאזור**

העבודה. כל אדם הנכנס לאזור העבודה חייב להרכיב ציוד בטיחות אישי. חתיכות מחומר העבודה או אביזרי-עזר שבורים עשויים לעוף ולגרום לפציעה מחוץ לטווח אזור העבודה המידי.

◀ **החזיקו את כלי העבודה ממשטחי אחיזה בעלי ציפוי מבודד בלבד, בעודכם מבצעים את הפעולה בה אביזר העזר החותך עשוי לבוא במגע עם חוטים חסויים או עם כבל החשמל שלו עצמו.** אביזר העזר החותך הבא במגע עם חוט חשמל "חי" עשוי לגרום לחשיפת חלקי המתכת של כלי העבודה לחשמל וכך להמם את המשתמש.

◀ **מקמו את כבל החשמל הרחק מאביזר העזר המסתובב.** אם אתם מאבדים שליטה על כלי העבודה, הכבל עשוי להיחתך או להיתלש והיד שלכם או הזרוע עשויות להימשך לתוך אביזר העזר המסתובב.

◀ **לעולם אל תניחו את כלי העבודה לפני שאביזר העזר הגיע לעצירה מלאה.** אביזר העזר המסתובב עשוי להיתפס בפני השטח ולמשוך את כל העבודה אל מחוץ להישג שליטתכם.

◀ **אין להפעיל את כלי העבודה בעת שאתם נושאים אותו לצד הגוף.** מגע בשוגג עם אביזר העזר המסתובב יכול לגרום לתפיסה בבגדים שלכם, וכך למשוך את כלי העבודה לעבר גופכם.

◀ **נקו בקביעות את פתחי האוויר של כלי העבודה.** מאוורר המנוע ימשוך אבק לתוך המארז של המכשיר והצטברות עודפת של אבקת מתכת יכולה להביא לסיכון התחשמלות.

◀ **אין להפעיל את כלי העבודה ליד חומרים דליקים.** ניצוצות יכולים להדליק חומרים אלו.

◀ **אין להשתמש באביזרי עזר הדורשים חומרי צינן נוזליים.** השימוש במים או נוזלי צינן אחרים יכול להביא להתחשמלות או הלם.

הדף ואזהרות הקשורות אליו

◀ **הדף הוא תגובה פתאומית לדיסק מסתובב, כריות גיבוי, מברשת או כל אביזר עזר אחר שנתפס. היתפסות גורמת לעצירה פתאומית של אביזר העזר המסתובב, אשר בתורה גורמת לכלי עבודה**

◀ שאינו בשליטה כראוי להילחץ בכוח בכיוון הנגדי לסיבובו של אביזר העזר בנקודת הקישור.

למשל, אם דיסק חספוס נתפס בגוף העבודה, הקצה של הדיסק שנכנס לנקודת התפיסה יכול לחפור לתוך המשטח של החומר, בכך לגרום לדיסק לטפס מעלה או להדוף החוצה. הדיסק עשוי לקפץ קדימה הרחק מהמפעיל, תלוי בכיוון תנועת הדיסק בנקודת התפיסה. דיסקי חספוס עשויים גם להישבר בתנאים אלו.

ההדף הינו תוצאה של שימוש לקוי בכלי העבודה ו/או פעולות או תנאי תפעול לא נכונים וניתן למנוע אותו על ידי נקיטת משני הזהירות המפורטים לעיל.

◀ **שימרו על אחיזה איתנה של כלי העבודה והיציבה של גופכם וזרועכם, על מנת לאפשר לכם להתנגד לכוחות ההדף.**

השתמשו תמיד בידית העזר, אם ניתן, לשם בקרה מרבית על ההדף או מומנט סיבוב בעת הפעלת המכשיר. המפעילים יכולים לשלוט במומנט הסיבוב או בכוחות ההדף אם ישתמשו במשני הבטיחות המתאימים.

◀ **לעולם אל תניחו את ידכם ליד אביזר העזר המסתובב.** אביזר העזר עשוי להדוף ולעבור מעל ידכם.

◀ **אין להציב את גופכם באזור בו כלי העבודה ינוע במידה ותתרחש תנועת הדף.** ההדף יסחרר את הכלי בכיוון הנגדי לתנוחתו של הדיסק בנקודת התפיסה.

◀ **נקטו בתשומת לב יתרה בעת עבודה על פינות, קצוות חדים וכדומה.** הימנעו מקפיצות או היתפסות של אביזר העזר. פינות, קצוות חדים או קופצים הינם בעלי נטייה לתפוס את אביזר העזר המסתובב ולגרום לאובדן שליטה או הדף.

◀ **אין לחבר להב שרשרת מסור לחיתוך עץ או להב מסור משוננת.** להבים כאלו יוצרים הדף לעיתים קרובות ומביאים לאובדן שליטה על כלי העבודה.

הוראות בטיחות נוספות לפעולות השחזה וחיתוך

◀ **השתמשו רק בסוגי דיסקים המומלצים**

לכלי העבודה שלכם ובכלי ההגנה

הספציפי המעוצב לדיסק הנבחר. דיסקים שכלי העבודה אינו מיועד עבורם אינם יכולים להישמר כראוי ולפיכך אינם בטוחים.

◀ **המגן חייב להיות מחובר היטב לכלי**

העבודה ולהיות ממוקם כראוי לצורך

בטיחות מרבית, כך שמידה מינימלית של

הדיסק תהיה חשופה בכיוון המשתמש.

המגן עוזר לשמור עליכם מחלקיקי דיסק שבורים ומגע בשוגג עם הדיסק.

◀ **דיסקים חייבים לשמש רק ביישום המומלץ**

עבורם. למשל: אין להשחזר בעזרת צידו של

דיסק החיתוך. דיסקי חיתוך גסים מיועדים

לשיוף פריפריאלי; כוחות צדדיים המופעלים

על דיסקים כאלו עשויים לגרום להם

להתבקע.

◀ **השתמשו תמיד בדיסקים שלא-ניזוקו**

שהינם בגודל ובצורה המתאימים לדיסק

הנבחר שלכם. דיסקים מתאימים תומכים

בדיסק ועל ידי כך מפחיתים את האפשרות

של שבירת הדיסק. שלוחות של דיסקי חיתוך

עשויות להיות שונות משלוחות של דיסקי

השחזה.

◀ **אין להשתמש בדיסקים שחוקים מכלי**

עבודה גדולים יותר. דיסקים המיועדים לכלי

עבודה גדולים יותר אינם מתאימים למהירות

הגבוהה יותר של כלי קטן יותר ועל כן עלולים

להתפרק.

אזהרות בטיחות נוספות המיועדות

לפעולות חיתוך גס

◀ **אין "לתקוע" את דיסק החיתוך או להפעיל**

לחץ רב מדי. אין לנסות להעמיק יתר על

המידה את עומק החיתוך. הפעלת לחץ עודף

על הדיסק מגבירה את העומס ורגישותו

לעיקום או התעקלות של הדיסק בתוך החתך,

ועל ידי כך את האפשרות להדף או שבירת

הדיסק.

◀ **אין להניח את גופכם בקו אחד עם או**

מאחור הדיסק המסתובב. כאשר הדיסק,

בנקודת התפעול, נע הרחק מגופכם, הדף

אפשרי עשוי להניע את הדיסק המסתובב ואת

כלי העבודה היישר אליכם.

◀ **כאשר הדיסק תקוע או החתך מופרע מכל**

סיבה שהיא, כבו את כלי העבודה והחזיקו

דיסק החוטים או המברשת יכולים להרחיב את קוטרם עקב עומס העבודה וכוחות צנטריפוגליים.

הוראות בטיחות ועבודה נוספות

- ◀ **בדקו את מתח החשמל! המתח של מקור החשמל צריך להתאים לנתונים על לוחית המידע של המכשיר המכונה.**
- ◀ **השתמשו בגלאים מתאימים כדי לקבוע אם קווי שירות מוסתרים באזור העבודה או התקשרו לחברת השירות המקומית לקבלת סיוע.** מגע עם קווי החשמל עלולה לגרום התחשמלות ואש. פגיעה בקו עלולה לגרום לפיצוץ. חדירה לקו המים גורמת נזק לרכוש או עלול לגרום להתחשמלות.
- ◀ **שחררו את מתג הפעלה/כיבוי והגדירו אותו למצב כבוי כאשר ספק הכוח מופרע, לדוגמה, במקרה של הפסקת חשמל או כאשר תקע החשמל נמשך.** זה מונע הפעלה מחדש לא מבוקרת.
- ◀ **אבק מחומרים כמו עופרת מכילים ציפויים, חלק מסוגי העץ, מינרלים ומתכת יכולים להזיק לבריאות ולגרום לתגובות אלרגיות, לגרום לדיהומים בדרכי הנשימה ו/או סרטן.** חומרים המכילים אסבסט ניתנים לעבודה רק על ידי מומחים.
- במידת האפשר, השתמשו במערכת שאיבת אבק מתאימה לחומר.
- ספקו אוורור טוב של מקום העבודה.
- מומלץ ללבוש מסנן נשימה ברמה P2. יש לציית לתקנות הרלוונטיות במדינה שלכם עבור החומרים לעבודה עליהם.
- ◀ **מנעו הצטברות אבק במקום העבודה.** אבק יכול בקלות להצית.
- ◀ **אבטחו את החומר.** חומר מהודק עם התקני הידוק או מלקחיים מוחזקים בטוח יותר מאשר ביד.
- ◀ **לאחר שבירה של דיסק השחיקה במהלך ההפעלה או נזק לגופי האחזקה שעל המגן/הכלי, המכשיר חייב להישלח מיד למרכז שירות לאחר המכירה לתחזוקה (לכתובות, ראו סעיף "שירות לאחר המכירה וסיוע ללקוחות").**
- ◀ **התאימו את המגן בצורה כזו שימנעו ניצוצות כלפי המפעיל.**

את כלי העבודה חסר תנועה עד אשר הדיסק יגיע לעצירה מלאה. לעולם אל תנסו להוציא את דיסק החיתוך מהחתך בעת שהדיסק בתנועה, אחרת אתם תגרמו להדף. בדיקה ופעולה מתקנת בנוגע לגורמים לעצירה תפתור את הגורם לתקיעת הדיסק.

- ◀ **אין להתחיל מחדש בפעולת החיתוך בחומר העבודה. הניחו לדיסק להגיע למהירות מלאה ואז הכניסו אותו מחדש בזירות לחתך.** הדיסק עשוי להיתקע, לנוע מעלה או להדוף אתכם אם כלי העבודה יופעל מחדש כשהוא נעוץ בתוך חומר העבודה.
- ◀ **תמכו בלוחות או כל חומר עבודה מגודל גודל במיוחד אחר על מנת להקטין למינימום את הסיכון של צביטת הדיסק או הדף.** חומרי עבודה גדולים נוטים להישבר תחת משקלם. חובה להניח תמוכות תחת חומר העבודה קרוב לקו החיתוך וקרוב לקצה של חומר העבודה משני צדיו של הדיסק.
- ◀ **נקטו במשנה זהירות בעת ביצוע "חתך כיס" בקירות יציאה או שטחים מתיים אחרים.** הדיסק החודר לקיר עשוי לחתוך צינורות גז או מים, חיוטי חשמל או חפצים שיכול לגרום להדף.

אזהרות בטיחות המיועדות לפעולות שיוף

- ◀ **אין להשתמש בנייר דיסק שיוף גדול מדי. מלאו אחר המלצות היצרן בעת בחירת נייר שיוף.** נייר שיוף גדול יותר היוצא מחוץ לגבולות כרית השיוף מביא עמו סכנת שישוע ועשוי לגרום להיתפסות, קריעה של הדיסק או הדף.

אזהרות בטיחות המיועדות לפעולות הברשת-תיל

- ◀ **היו מודעים לעובדה שזיפי החוטים (תילים) עפים על ידי המברשת אפילו בעת תפעול רגיל. אין ללחוץ יתר על המידה על החוטים על ידי הפעלת עומס נוסף על המברשת.** זיפי החוטים יכולים לחדור בקלות בגדים דקים ו/או עור.
- ◀ **אם השימוש במגן מומלץ בעת הברשה בחוט, אין להניח להפרעה כלשהי לבוא בין דיסק החוטים או המברשת ובין המגן.**

סכנת התחשמלות אפשרית ואין להכניס אותו אף פעם לתוך שקע החשמל במקום אחר.
מוצרים הנמכרים באוסטרליה וניו זילנד בלבד:
השתמשו במכשיר זרם שיורי (RCD) עם זרם שיורי מדורג של mA30 או פחות.

סמלים

הסמלים הבאים חשובים לקריאה והבנה של הוראות הפעלה. נא שימו לב לסמלים ומשמעותם. פירוש נכון של הסמלים יסייע לכם להשתמש במכונה באופן טוב יותר ובטוח יותר.

משמעות	סמל
מספר פריט	
קראו את כל אזהרות הבטיחות וההוראות	
לפני כל עבודה על המכשיר עצמו, הוציאו את התקע משקע החשמל	
לבשו כפפות מגן	
לבשו מגני אוזניים	
הרכיבו משקפי בטיחות	

משמעות	סמל
כיוון התנועה	
החלת כוח בשלבי העבודה	
מהירות נמוכה	
מהירות גבוהה	
הפעלה	
כיבוי	
נעילת מתג הפעלה/כיבוי	

- ◀ המגן יכול להתהפך רק תוך תפעול ידית השחרור שעל ראש ההילוך. אחרת, לא ניתן להשתמש במכשיר יותר ויש לשלוח למרכז שירות.
- ◀ דיסקי השחיקה והחיתוך מתחממים מאוד במהלך העבודה, אין לגעת בהם עד שהם יתקררו.
- ◀ הפעילו את כפתור נעילת הציר רק כאשר ציר השחיקה עומד במקום. אחרת, המכשיר עלול להיפגם.
- ◀ לאחר קיבוע כלי השחיקה לפני הפעלת המכשיר, בדקו שכלי שחיקה מותקן בצורה נכונה ושהוא יכול להסתובב באופן חופשי. וודאו שכלי השחיקה לא משתפשף כנגד המגן או חלקים אחרים.
- ◀ כאשר מפעילים את המכונה עם חשמל מגנרטורים ניידים, אובדן ביצועים או התנהגות לא אופיינית יכולים להתרחש עם הפעלת המכשיר.
- ◀ בעת הפעלת כוח גבוה מדי, המכשיר יכול להיות בעומס יתר. עומס יתר עלול לגרום להתחממות יתר ונזק בכלי חשמלי. אחרי מאמץ כבד על הכלי החשמלי, המשיכו להפעיל אותו ללא עומס למשך מספר דקות כדי לצנן אותו.
- ◀ אל תשתמשו בכלי חשמלי עם מעמד ניתוק.
- ◀ אין להשתמש בדיסק חיתוך לחספוס.
- ◀ אום ההידוק המהיר ניתן לשימוש רק לדיסקי שחיקה או חיתוך. השתמשו רק באום הידוק מהיר נקי שאינו ניזוק.
- ◀ אין למשוך את ראש ההילוך בזמן שאתם מסובבים אותו - ראו אזור 12, עמוד 246.

***חובה לחבוש מגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**

מוצרים הנמכרים רק ב-GB: המוצר שלכם מצויד שתקע חשמלי BS 1363/A מאושר עם נתיך פנימי (אישור ASTA ל- BS 1362). אם התקע אינו מתאים לשקעים שלכם, יש לנתק את התקע ולהרכיב במקומו תקע מתאים על ידי סוכן מורשה של שירות הלקוחות. התקע המוחלף צריך להיות עם דירוג נתיך זהה לזה של התקע המקורי.
התקע שנותק חייב להיות מסולק, כדי למנוע

היקף המשלוח

משחזת זווית, מגן, ידית עזר.
מגנים מיוחדים, כלי יישום ואביזרים אחרים
המוצגים או מתוארים אינם חלק מהיקף המשלוח
הרגיל.
סקירה מלאה של האביזרים ניתן למצוא את
בתוכנית האביזרים שלנו.

שימוש ייעודי

המכשיר מיועד לשפשוף מתכת, אבן וחומרים
קרמיים ולקידוח אריחים.
לחיתוך עם מלטש מחוברת, יש להשתמש במגן
חיתוך מיוחד (אביזר).
כאשר חותכים באבן, ספקו שאיבת אבק
מספקת.
יחד עם המגן היד (אביזר), המכשיר יכול לשמש
להברשה וליטוש/טחינה עם לוחות שיוף
אלטיות.
המכשיר מתאים רק לעבודה ללא מים.

מידע טכני

הנתונים הטכניים של המכשיר מפורטים בטבלה
בעמוד 231-232.
הערכים שניתנו תקפים למתח נומינלי [U] של
V 230.
עבור מתח ודגמים שונים במדינות מסוימות,
ערכים אלה יכולים להשתנות.
שימו לב למספר הפריט על לוחית המידע
במכשיר שלכם. שמות מסחריים של מכוונות
בודדות עשוי להשתנות.

הצהרת תאימות

אנו מצהירים במסגרת אחריותנו הבלעדית, כי המוצר
שתואר תחת "נתונים טכניים" הוא בהתאם לתקנים או
מסמכי התקנון: EN 60745, 2011/65/EU, 2004/108/EC,
2006/42/EC, 2006/42/EC) ב:
קובץ טכני (2006/42/EC), Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

ד"ר אגברט שניידר ד"ר אקררד סטרונגן
סגן נשיא פיתוח דירקטור פיתוח
PT/ESI

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
02.09.2011

שחרור פונקציית נעילה של מתג ההפעלה/כיבוי	
פעולה אסורה	
פעולה מותרת	
שלב הבא של פעולה	
מתח מדורג	P ₁
תפוקת החשמל	P ₂
מהירות מדורגת	n
כיוון בקרת המהירות	n _v
I – אורך ציר המלטשת d ₁ – קוטר ציר המלטשת	
D – קוטר דיסק מרבי של המלטשת d ₂ – קוטר דיסק פנימי	
בחירה מוקדמת של המהירות	
בקה אלקטרונית קבועה	
הפסקת ההדף	
הגנה מהפעלה מחדש	
הפחתת זרם התחלתי	
מידע נוסף	
ליטוש משטח	
ליטוש/החלקה עם נייר זכוכית	
משקל לפי נוהל EPTA 01/2003	
סמל רמת הגנה II (בידוד מוחלט)	
רמת עוצמת הקול	L _{WA}
רמת לחץ הקול	L _{pA}
אי וודאות	K
ערך רטט כללי	a _h

מידע רעש/רטט

הערכים הנמדדים של המכונה מפורטים בטבלה בעמוד 231-232.

ערכי ורטט (סכום של וקטור בשלושה כיוונים) נקבע על פי EN 60745.

רמת פליטת הרטט שניתנת בגיליון המידע נמדדה על פי מבחן סטנדרטי שניתן EN 60745 וניתן להשתמש בו כדי להשוות כלי אחד עם השני. זה יכול לשמש לצורך הערכה ראשונית של חשיפה.

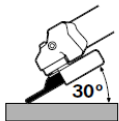
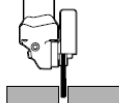
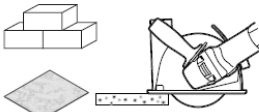
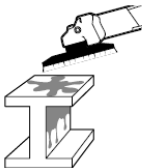
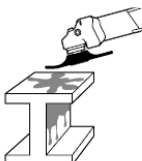
רמת פליטת הרטט המוצהרת מייצגת את היישומים העיקריים של הכלי. עם זאת, אם הכלי משמש עבור יישומים שונים, עם אביזרים שונים או מתוחזק באופן גרוע, פליטות רטט עשויות להיות שונות. זה עשוי להגדיל באופן משמעותי את רמת החשיפה על פני תקופה העבודה הכוללת.

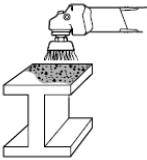
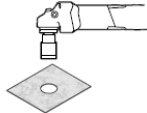
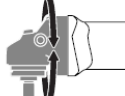
הערכת רמת החשיפה לרטט צריכה גם לקחת בחשבון את השעות שבהן הכלי כבוי או כאשר הוא פועל, אבל לא ממש בעבודה. זה עשוי להפחית באופן משמעותי את רמת החשיפה על פני תקופה עובדת בסך הכל.

אמצעי בטיחות נוספים כדי להגן על המפעיל מפני ההשפעות של רטט כגון: לשמור את הכלי ואת האביזרים, לשמור את הידיים חמות, לארגן דפוסי העבודה.

קיבוע והפעלה

הטבלה הבאה מפרטת את הפעולות לקיבוע והפעלה של הכלי. ההוראות לכל פעולה מוצגת בצד. בהתאם לסוג היישום, שלבו הוראות שונות כנדרש. שימו לב להוראות הבטיחות. ראו תמונות בחוברת המלאה באנגלית.

עמוד	שימו לב	איור	פעולה
5-6		1	ליטוש, הכנה 
7-8		2	חיתוך, הכנה 
9-10		3	חיתוך אבק, לבנים ואריחים, הכנה (המלצה) 
11-12		4	שיוף והוצאת ציפוי, הכנה 
12		5	הסרת צבע, הכנה 

עמוד	שימו לב	איור	פעולה
14	 	6	הסרת חלודה, הכנה 
15	 	7	קידוח באריחים, הכנה 
15-16	 	8	קיבוע ההידוק המהיר  SDS-plus
16	 	9	הסרת קיבוע ההידוק המהיר  SDS-plus
16	  	10	הפעלה וכיבוי 
17		11	כיוון הבחירה המוקדמת של המהירות 
18	 	12	סיבוב ראש המכשיר 
19		13	יעילות עבודה עם משחזת זווית 
19		14	אזור סימון אפור: ידית (משטחי אחיזה) מבודדים 
20		15	בחירת כלי ליטוש 
21-22		-	בחירת אביזרים

הוראות בטיחות כלליות למשחזות

ומלטשות זווית

- המהירות הנקובה של אופן (דיסק) ההשחזה חייבת להיות שווה או גדולה מהמהירות המקסימלית המצויינת על הכלי.
- אין להשתמש באופני השחזה או ליטוש פגומים. יש לבדוק את אופן (דיסק ההשחזה) או הליטוש לפני כל שימוש ולוודא שאין בו שברים או סדקים.
- יש להקפיד שידית העזר (ידית הצד) מותקנת על גבי הכלי בעת השימוש.
- השתמש רק באופני השחזה או ליטוש ובמגיני דיסק המומלצים על ידי היצרן לכלי זה.
- מגן הדיסק חייב להיות מחובר בביטחה למשחזת וממוקם כך, שחלק מינימלי של הדיסק יהיה חשוף כלפי המשתמש.
- אין להשתמש באופני השחזה שנשחקו ממשחזות גדולות יותר.

אם תחול תקלה במכשיר למרות הליכי הבדיקה והייצור הקפדניים, יש למסור את המכשיר לתיקון למרכז שירות לקוחות למכשירי חשמל של Bosch.

בכל תכתובת והזמנת חלקי חילוף, אנא הקפידו לכלול את מספר הדגם בן 10 ספרות המופיע על לוחית הזיהוי של המכשיר.

- **שירות לאחר מכירה וסיוע ללקוחות**
צוות השירות לאחר מכירה שלנו יענה לכל שאלותיכם בנוגע לתחזוקה ולתיקון המוצרים שברשותכם או לחלפיים. תצוגות מפורטות ומידע לגבי חלפיים ניתן למצוא באתר www.ledico.com

יועצי שירות הלקוחות שלנו יענו לשאלותיכם בנוגע למקום הרכישה הטוב ביותר, לשימוש ולהתאמות של מוצרי ואבזרי בוש.

השלכה

המכשיר, אבזרי העזר וחומרי האריזה צריכים להיות ממוינים למחזור ידידותי לסביבה.

רק במדינות האיחוד האירופאי:



אין להשליך כלי עבודה יחד עם הפסולת הביתית!

בהתאם להוראות הצו האירופאי 2002/96/EC בנוגע לפסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני והיישום שלו בחוקים הלאומיים, כלי עבודה שאינם שמישים עוד חייבים להיאסף בנפרד ולהיות מושלכים באופן נכון סביבית.

עשוי להיות נתון לשינויים ללא הודעה מראש.

תחזוקה ושירות

תחזוקה וניקיון

- ◀ לפני ביצוע כל עבודה על המכשיר עצמו, נתקו אותו מהחשמל.
- ◀ לעבודה בטוחה ונכונה, שמרו תמיד על נקיון המכשיר וחריצי האוורור.
- ◀ בתנאי עבודה קיצוניים, תוצרי אבק יכולים להצטבר בתוכו של המכשיר בעת העבודה עם מתכת. הבידוד המגן של המכשיר עשוי להישחק. השימוש במערכת שאיבה נייחת מומלץ במקרים אלו, כמו גם נשיפה לעיתים קרובות על פתחי האוורור לפינויים והתקנה של מכשיר מתח עודף (RCD).
- בבקשה אחסנו וטפלו באבזר(י) העזר בקפידה. אם המכשיר נפל למרות הטיפול שהוקדשו לו בתהליכי הייצור והבדיקה, התיקונים צריכים להתבצע על ידי מרכז שירות שלאחר-מכירה של כלי העבודה של Bosch.
- בכל ההתכתבויות והזמנות חלקי החילוף, הקפידו תמיד לכלול את מספר הפריט בן 10- הספרות שנמצא על לוחית הסיווג של המכשיר. אם יש צורך להחליף את כבל החשמל של המכשיר, דאגו שהעבודה תתבצע על ידי סוכן שירות מוסמך של חברת Bosch כדי למנוע סכנת בטיחות.

היבואן ומעבדות השירות:

לדיקו בע"מ

סניף ראשון לציון :

רחוב לזרוב 31, ראשל"צ 75654

טל. 03-9630040

פקס. 03-9630050

דוא"ל : ew@ledico.c

סניף חיפה :

כתובת שד' ההסתדרות 224 חיפה

טלפון : 04-8664079